

214915

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

GETRAG S.p.A.
 Abladestelle: Bari
 Via dei Ciclamini 4
 I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
 14772 Brandenburg
 Tel. 0 33 81/2 11 14-0
 Fax 0 33 81/2 11 14-27
 brandenburg@gross-drehteile.de
 www.gross-drehteile.de

Lieferschein

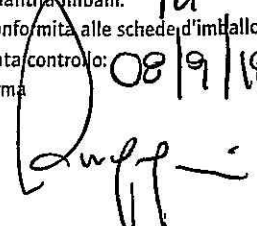
180220137
 5208550409
 180201105

Lieferschein-Nr. : 18004191
 Lieferscheindatum : 03.09.2018
 Lieferanten-Nr. : 100
 Kunden-Nr. : 11166
 Unser Zeichen : tb
 Seite : 1 / 1

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550003916702 vom 31.12.-4714 Zeichen: 412
	5.250 Stk	Output Shaft
		Artikel-Code : 2516107880 Charge : 285982G Ident - Nr. : 2516107880 Zeichnung : 2516107880 / Index: f
	5.250 Stk	Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH
	5.250 Stk	Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH
	14	FLC Magnum Box
	14	Deckel für FLC MAGNUM
		je 375 Stk
		Zuschlag nach Einsatzgewicht Zuschlag nach Teilgewicht
	Gesamtgewicht	: 9.604 kg brutto / 8.904 kg netto
	Spedition	: Schweitzer
	Versandbedingung	: Abholung
	Lieferbedingung	: ex work

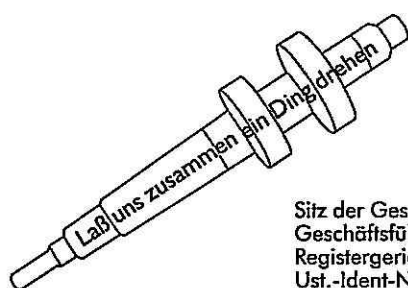
G

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5250
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 14
 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 08/9/18
 Firma: 

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
 Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
 Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
 Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
 IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
 MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
 IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB





Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
Telefax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	82327817	09.08.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2015001884 17.11.2015	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
			HUG-LGT/KanC	2350 / 092	30062929
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut netto/net/net
		X		s. Belegnr.	23.386 21.312
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité				
010	2516046490 00 HIRSCHVOGEL DEW 285982 4	110657-02 Abtriebswelle 2 485113 20MnCrS5 GCG_805000 Part 2:2005-10	7.680	St				
<u>Merkmal</u> Erschmelzungsart Korngröße Reinheitsgrad K3 (Oxid Randentkohlung (1) max.								
<u>Einheit</u> µm		<u>Wert</u> E - Elektrostahl 5-8 K3=<30 0	<u>Untergrenze</u> 0	<u>Obergrenze</u> 300				
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>								
C 0,210 %	Si 0,100 %	Mn 1,280 %	P 0,010 %	S 0,021 %				
Cr 1,080 %	Mo 0,030 %	Ni 0,120 %	Cu 0,080 %	Sn 0,005 %				
Al 0,038 %	V < 0,01 %	Ti < 0,00 %	B < 0,00 %	Nb < 0,00 %				
Ca 0,002 %	N 0,0103 %	Pb < 0,00 %	As 0,004 %	Sb < 0,00 %				
O < 0,00 %	H < 2,50 ppm							
<u>Härtbarkeit</u>								
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	44,0	40,0	37,0	34,0	32,0	31,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14372 Bragdenburg		2) Lieferanten-Nr. 91023901		13) Speditionsauftrags-Nr. 2018-2437				
5) Beladestelle		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur				
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11166		SPEDITIONS-AUFTRAG <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>				
14) Anliefer-/Abladestelle 14249		15) Versendervermerke für den Versandspediteur ex work		7) Relationsnummer NULL				
16) Eintreff-Datum 04.09.2018		17) Eintreff-Zeit		9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg				
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung				
21) S F		22) Inhalt		23) Nettogewicht KG				
24) Bruttogewicht KG		25) Summe		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)				
27) Summen		28)		29)				
30)		31)		32)				
33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme EUR		35) Anlagen				
36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr.				
39) LKW-Code		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.				
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.		44) die Sendung enthält				
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)		46) Firmenstempel/Unterschrift		47) davon getauscht				
48) Euro-Flach-Pal.(FP)		49) Euro-Gitter-Pal.(GP)		50) Euro-Flach-Pal.(FP)				
51) Euro-Gitter-Pal.(GP)		52)		53)				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007680 vom 03.09.2018



18-007680

Ludwigsburg, 03.09.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 18004191	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 9.604	15 Umfang cbm
Summe: Total		14,00 EP	9.604,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-007680 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA S.r.l. 1-70026 MODUGNO 08 SEP 2018 Modugno (BA) Datum / Date	
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604